

## ABONNEMENTS

Canada et Etats-Unis - - \$1.00  
Europe (compris le port) - - 2.50

## TARIF DES ANNONCES:

Pre insertion, par ligne..... 12 cts  
Chaque insertion subséquente 10 "

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

La Bibliothèque du  
Parlement

## LE MANITOBA

EST PUBLIE

LE MERCREDI DE CHAQUE

SEMAINE

A SAINT-BONIFACE, MANITOBA

Par la Cie Canadienne de Publication

Toute communication concernant  
le journal doit être adressée à

EDMOND TRUDEL,

Directeur,

Saint-Boniface, Man.

Canada.

## CARSLEY &amp; CIE

344 Rue Principale, Winnipeg.

## LA VENTE ANNUELLE DE JUILLET EST COMMENCEE.

Les visiteurs de l'Exposition devraient saisir l'occasion  
de venir visiter nos assortiments considérables de

Marchandises Seches,  
Manteaux,  
Blouses et Impermeables.

## AVANTAGES SPECIAUX

DANS TOUS LES DEPARTEMENTS DURANT TOUTE LA  
SEMAINE DE L'EXPOSITION.

Flanellettes, 5 cts; Indiennes, 5 cts;  
Etouffes à Robes, 5, 10, 15, 20 et 25 cts.

## CARSLEY &amp; CIE

344 Rue Principale, Winnipeg.

12-7-33

VIS-A-VIS LA RUE NOTRE-DAME-EST.

DUNCAN MAGARTHUR, Hon. Président.  
Hon. JOHN SUTHERLAND, Vice-Président.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

"The North West Fire Insurance Co'y of Manitoba."

Organisée en 1883.

Capital autorisé \$500,000  
Déposé au gouvernement de Manitoba 10,000  
Actif en argent 110,000

Cette Cie offre plus d'avantages (surtout aux cultivateurs) que toute autre  
compagnie faisant affaires dans cette province.

Elle est la seule qui assume le risque des dommages causés par le vent, les cyclones,  
etc., en sus du feu et de la foudre, et cela au même taux.

Cette compagnie accepte des billets à longs termes en paiement des primes, lorsque  
cela est nécessaire.

M. Jos. T. Dumouchel, agent de la compagnie, et bien connu du public, se fera  
toujours, comme par le passé, un plaisir de donner les informations voulues concernant  
toute affaire d'assurance.

G. W. GIRDLESTONE, Secrétaire et Gérant. JOS. T. DUMOUCHEL, Agent voyageur

Nos. 375 et 377 Rue Principale, Winnipeg.

12-12-89

## SANTÉ POUR TOUS!!

## PILULES et ONGUENT HOLLOWAY.

## LES PILULES

Purifient le Sang, corrigent tous les Derangements du FOIE,  
de l'ESTOMAC et des INTESTINS

Elles fortifient et restituent la Santé à des Constitutions débilitées, elles sont aussi  
inestimables dans toutes les maladies particulières au Sexe Féminin de tout âge.

Pour les enfants ainsi que pour les personnes âgées sont invaluables.

## L'ONGUENT

Est un remède infallible pour les Maux des Jambes, ceux des Seins, Blessures  
Anciennes, Plaies et Ulcères. Il est fameux pour la Goutte et Rhumatisme.

Et pour tous les Derangements de la Poitrine il est de même sans égal.

POUR LES MAUX DE GORGE, LA BRONCHITE,  
LES RHUMES, LA TOUX.

Gonflements Glanduleux, et toutes les Maladies de la Peau, il est sans rival; et pour  
les membres contractés et jointures raides il agit comme un charme.

Ces Médicaments sont préparés seulement à l'Etablissement du Professeur Holloway,

78, NEW OXFORD STREET, auparavant 533, Oxford Street,

Et se vendent à 1s. 14d., 2s. 9d., 4s. 6d., 11s., 22s., et 33s. le Pot ou la Boite, et on peut  
les obtenir dans toutes les Pharmacies de l'Univers.

Les vendeurs sont priés de regarder l'étiquette qui se trouve sur chaque Pot et Boite  
s'il n'y a pas l'adresse 533 Oxford Street, London, c'est de la falsification.

## VARIÉTÉS

## LE NOM

I

Cette après-midi-là, M. Sauval-  
lier reçut de son fils cadet, lieuten-  
nant en garnison de Versailles, la  
lettre suivante:

Versailles, le 25 mai 1883.

"Mon cher père,

"Je suis sous le coup d'une ca-  
strophe effroyable qui vous  
frappe autant que moi. Je vous  
écris, car je ne peux plus, je ne  
dois plus vous revoir. Je suis in-  
digne de vous.

"Entraîné par un ami, j'ai  
joué à la Bourse et j'ai été empor-  
té dans la débâcle d'hier, dans  
cet effondrement subit où tant de  
fortunes ont sombré.

"Je n'ose vous dire combien  
je perds; il le faut, pourtant, car  
l'honneur des Sauvallier est en-  
gagé. Hélas! c'est votre ruine à  
peu près complète! Je dois qua-  
tre cent soixante-huit mille  
francs!

"Ah! maudissez-moi! Je suis  
un misérable! Mais je ne soup-  
çonnais pas que cela fût possible!

"Après avoir, en vain, tout es-  
sayé pour éviter ce désastre, je  
suis rentré dans ma chambre,  
fon, la tête en feu, décidé à en  
finir avec la vie. Mais j'ai appris  
qu'on recrutait des officiers de  
bonne volonté pour le Tonkin;

j'ai demandé à partir. Le suicide  
ne changeait rien à la situation;  
il laissait une tache dans la fa-  
mille. Là-bas, au moins, ma mort  
sera utile; vous n'aurez pas à en  
rougir, et elle vous inspirera,  
peut-être, un peu de compassion  
pour ce fils coupable, mais mal-  
heureux et désespéré, qui souffre  
crueusement du mal qu'il vous a  
fait et qui vous dit adieu pour  
toujours!"

CAMILLE SAUVALIER.

M. Sauvallier, veuf depuis plu-  
sieurs années, un des fondeurs  
les plus estimés de Paris, était  
juge au tribunal de commerce et  
officier de la Légion d'honneur.  
Il avait deux fils: Camille, le  
lieutenant, et Auguste, peintre  
d'une certaine originalité, marié  
à une charmante femme et père  
d'une petite fille de six ans, An-  
drée. Il les avait détournés de  
toute entreprise commerciale,  
craignant leur inexpérience, re-  
doutant pour eux le hasard par-  
fois si cruel des affaires; il exi-  
geait même qu'après sa mort la  
fondrie fût liquidée et non ven-  
due, afin qu'elle ne passât pas en  
d'autres mains et pour être sûr  
de conserver éternellement in-  
tact le nom des Sauvallier.

Et voilà qu'en dépit de toutes  
ses précautions, un malheur plus  
grand que tous ceux qu'il avait  
pu prévoir le frappait!

Anéanti dans son fauteuil,  
l'œil hagard, il dut relire la  
lettre deux fois pour s'assurer  
qu'il ne rêvait pas. C'était donc  
vrai: Camille l'avait ruiné, dé-  
shonoré peut-être! Il lui semblait

que les objets qui l'entouraient  
n'étaient plus les mêmes. Il se  
leva péniblement, comme écrasé  
sous un fardeau trop lourd, les  
membres brisés, l'être tout détra-  
qué par la secousse; puis, il re-  
tomba assis, et deux grosses  
larmes coulèrent sur ses joues.

La somme devait être versée  
le lendemain; il fallait se la pro-  
curer à tout prix. C'était dur!  
La fortune du fondeur se composait  
du matériel et des marchan-  
dises: une réalisation si prompte  
donnerait-elle les ressources né-  
cessaires? Il n'en savait rien en-  
core. Et puis après, une fois  
cette dette payée, pourrait-il te-  
nir ses engagements? Alors, ce  
serait la faillite!... la faillite de  
Sauvallier!... Failli, lui! officier  
de la légion d'honneur! juge au  
tribunal de commerce!... Jamais!  
Il essaierait tout; il tenterait  
l'impossible...

Et, toute la nuit, le pauvre  
homme chercha, calcula, imagina  
des combinaisons; le matin, il  
se mit en route, l'angoisse au  
cœur.

Il s'adressa à des confrères, à  
des camarades, à des amis, leur  
conta l'horrible aventure. On  
s'intéressa à son sort. Pour lui  
venir en aide, des collègues lui  
achetèrent comptant des mar-  
chandises, d'autres lui firent des  
avances, d'autres lui prêtèrent  
de l'argent.

Jusqu'à la nuit en voiture, il  
parcourut Paris dans tous les  
sens; il rentrait, apportait à son  
caissier des mandats, des billets  
de banque, des ordres de livrai-  
sons, puis repartait dans une di-  
rection, recommandant le même  
récit, implorant partout le même  
service.

Le soir, comme il examinait  
les résultats de la journée, Au-  
guste arriva avec sa femme et  
Andrée; lui aussi avait emprun-  
té, avait vendu des tableaux à  
vil prix; et il apportait une tren-  
taine de mille francs.

Andrée, ignorante du malheur  
de ses parents, s'était tout de  
suite mise à jouer avec "sa Jean-  
ne" poupée presque aussi grande  
qu'elle que son grand-père lui  
avait donnée quelques jours au-  
paravant et qu'elle aimait, disait-  
elle, "comme une fille pour de  
vrai."

Elle l'avait installée dans un  
fauteuil, la contemplait à dis-  
tance; qui, étonnée sans doute  
qu'avec une telle apparence de  
vie elle ne bougeât pas, elle posa  
à sa mère cette question:

—Les poupées, c'est des per-  
sonnes, n'est-ce pas?

Mais la jeune femme n'enten-  
dit point. La petite fut frappée  
alors de tristesse de ses parents;  
elle s'intéressa à ce qui se passait  
autour d'elle, portant ses regards  
de l'un à l'autre, cherchant à  
comprendre. Elle vit son père  
donner son portefeuille, sa mère  
déposer sur la table ses bracelets,  
ses colliers, ses boucles d'oreilles,  
ses bagues, et M. Sauvallier re-  
mercier avec des larmes. Alors,  
songeuse et grave, elle retourna  
vers sa poupée, l'embrassa avec  
la passion émue d'un adieu su-

prême, puis s'approchant de son  
grand-père, elle la lui tendit en  
lui disant d'un air doux et rési-  
gné:

—Tiens, grand-père, tu la ren-  
dras au marchand!

M. Sauvallier, prenant l'enfant  
dans ses bras, éclata en sanglots  
et murmura:

—Toi aussi, mon ange!... Ah!  
le misérable!... le misérable!...

II

La dette de Camille fut payée.  
L'honneur était sauf! Mais la  
fortune de M. Sauvallier n'exis-  
tait plus!

Toutefois, grâce à certaines  
combinaisons, il put conserver la  
propriété de la fonderie. Alors,  
il se dit qu'il travaillerait malgré  
ses soixante ans, qu'il travaillerait  
sans repos, avec l'acharne-  
ment inquiet de ceux qui com-  
mencent la vie et que tourmente  
le souci du lendemain. Il ré-  
duisit ses dépenses, donna congé  
de son appartement pour habiter  
avec son fils, vendit sa voiture et  
ses chevaux, renvoya ses domes-  
tiques, diminua son personnel.

Auguste prit la place du des-  
sinateur de la fonderie; sa femme  
celle du caissier. Et chacun se  
mit à l'œuvre, accepta sa tâche,  
sans sourcilier, avec le sentiment  
d'un grand devoir accompli.

La conduite de ce vieillard, si  
jaloux de son nom, si intègre, si  
courageux dans sa ruine, excita  
autour de lui des sympathies pro-  
fondes; tous ceux qui le connais-  
saient compatièrent à sa destinée;  
le nombre des commandes s'accru  
très vite; et, bientôt, une  
activité inaccoutumée enflévit  
l'établissement, le remua de fond  
en comble et ralluma un peu les  
espérances de M. Sauvallier.

Mais une crainte persistait en  
lui, troublait son sommeil, arrê-  
tait sa pensée au milieu de ses  
occupations; il avait peur d'ap-  
prendre, un jour, que Camille  
avait encore joué, qu'il s'était en-  
detté de nouveau! Il défendait  
qu'on parlât de lui en sa pré-  
sence. C'était dorénavant les  
mauvais fils, celui dont on a  
honte, et dont le souvenir, pesant  
comme un remords, attriste  
la maison paternelle et rend les  
repas silencieux.

Les mois passèrent; une année  
s'écoula, puis une autre... Main-  
tenant là-bas, du côté de Gre-  
nelle, la fonderie était prise  
d'une rage de travail, d'une fé-  
condité prodigieuse: elle ne se  
reposait plus; elle se donnait  
tout entière, ayant conscience,  
elle aussi, de son devoir; ses  
fourneaux brillaient dans l'om-  
bre des hangars comme des yeux  
ardents; son souffle puissant se-  
coulait le sol à l'entour; le métal  
fondu, fumant et rouge, coulait  
de ses creusets comme le sang de  
son corps; le matin, bien avant  
l'heure, elle appelait les hommes  
de son cri aigu, et toute la nuit,  
pour l'éclairer, une grande leur  
brillait dans le ciel au-dessus de  
sa tête.

III

On était alors en pleine cam-  
pagne du Tonkin. Nos soldats

luttaient avec acharnement con-  
tre un ennemi insaisissable, tou-  
jours renaissant dans une con-  
trée inconnue, hérissée de dif-  
cultés sans nombre. Le moindre  
succès excitait le patriotisme po-  
pulaire; les opérations duraient  
depuis très longtemps, et l'on at-  
tendait avec impatience la vic-  
toire définitive qui nous rendait  
maîtres du pays.

Un matin, Auguste, tout pâle,  
entra dans le cabinet de son père  
et lui tendit un journal.

Celui-ci lut à la "Dernière  
Heure" la dépêche suivante:

"Du camp retranché  
de Dong-Son,

"12 mai 1885.

"Aujourd'hui, le capitaine  
Sauvallier a attaqué l'ennemi  
avec une certaine vigueur, a lutté  
tout le jour contre des forces con-  
sidérables, a enlevé successive-  
ment quatre redoutes. — A la der-  
nière, ses soldats se débattaient,  
écrasés par le nombre; quoique  
blessé grièvement à la tête et à  
la cuisse traversée par une balle,  
il s'est fait porter par deux hom-  
mes, a rallié sa compagnie. Con-  
duite admirable; son état est dé-  
sespéré. J'ai attaché la croix à  
sa poitrine. — Ce brillant fait  
d'armes me permettra d'entrer  
demain à Lan-Son. — Vingt-sept  
tués, quarante-trois blessés.

"Général BRIERE DE L'ISLE."

Une émotion étrange dans la-  
quelle il y avait de l'angoisse  
mêlée à de la joie, fit battre le  
cœur de M. Sauvallier. Un mo-  
ment, il resta silencieux. Puis,  
le regard un peu vague, l'œil  
agrandi par un étonnement dou-  
oureux, il demanda à son fils,  
d'une voix lente:

—Tu crois que c'est lui?... Il

serait donc capitaine?

Il parcourut la dépêche une  
seconde fois et murmura douce-  
ment:

—La croix!... Etat désespéré!

Et une larme coula le long de

sa joue.

Deux heures plus tard, une  
lettre du ministre de la guerre  
avait la famille de cet événe-  
ment, et le lendemain tous les  
journaux parlèrent du capitaine  
Sauvallier, rappelant que c'était  
le fils de l'honorable fondeur de  
Grenelle. Bientôt ils donnèrent  
les détails. Camille, cité plu-  
sieurs fois à l'ordre du jour, avait  
été nommé capitaine quelques  
mois auparavant; il s'était signa-  
lé durant la campagne par une  
craquerie imperturbable devant le  
feu, un mépris profond de la  
mort qu'il semblait rechercher.

Cet acte d'énergie héroïque re-  
mua la presse entière, enthousi-  
asma la population. Et le nom  
de Sauvallier fut dans toutes les  
bouches. Son portrait apparut  
dans les vitrines des libraires;  
les journaux illustrés le représen-  
tèrent devant la redoute, porté  
sur les épaules de deux hommes,  
l'épée tendue vers l'ennemi; il  
excitait ses soldats de la voix, du  
geste et du regard, l'air farouche  
et sublime, avec son front bandé  
à la hâte d'un mouchoir et son  
visage tout sanglant.

Maintenant, le fondeur ne pou-  
vait sortir sans apercevoir Ca-  
mille partout; aux kiosques, au  
coin des rues, à la devanture des  
éditeurs, Camille le regardait pas-  
ser, le suivait des yeux comme  
s'il était vivant et ne le quittait  
que pour le reprendre plus loin.

A chaque pas, M. Sauvallier  
recevait des félicitations; sa table  
débordait de lettres et de cartes  
qui le complimentaient. Mais,  
hélas! les dépêches qu'il recevait  
quotidiennement du Tonkin ne  
laissaient que peu d'espoir. Ce  
fils, dont il était si fier aujour-  
d'hui, le reverrait-il jamais?

IV

Trois mois après, un matin, M.  
Sauvallier travaillait dans son ca-  
binet; la porte s'entreouvrit dou-  
cement, et la petite tête frisée  
d'Andrée apparut. La gamine  
semblait heureuse; ses yeux pé-  
tillaient de malice. Et, subite-  
ment, elle entra, tirant par la  
main le capitaine Sauvallier, puis  
cria de son air fûté:

—Tiens, grand père, voilà!

Auguste et sa femme pénétrè-  
rent à leur tour dans la pièce. M.  
Sauvallier, qu'on n'avait pas pré-  
venu de l'arrivée de son fils, se  
leva brusquement, puis resta im-  
mobile, suffoqué par l'émotion.  
Il voyait Camille avec sa balafre  
au front, avec sa croix sur la poi-  
trine. C'était donc lui le héros  
dont la France avait appris le  
nom, dont le haut fait resterait  
dans les livres, c'était lui, l'hon-  
neur vivant de la famille!

Timide et gêné comme un en-  
fant coupable, Camille baissait la  
tête; mais il voyait son père  
changé, vieilli à cause de lui, et  
il pensait à sa faute avec un  
serrement de cœur extrême.  
Alors, très humble, un peu cour-  
bé, prêt à plier les genoux, il sa-  
vanga à pas lents jusqu'aux pieds  
de son père, mais à ce moment,  
M. Sauvallier, d'un élan brusque,  
s'écriant d'une voix subitement  
déchirée par les larmes:

—Non, Camille!... Dans mes  
bras!... Dans mes bras, mon en-  
fant.

Et le père et le fils s'étreigni-  
rent étroitement, les épaules se-  
coulées de sanglots, tandis qu'à  
côté d'eux Auguste et sa femme  
pleuraient; ils étaient là, muets  
depuis quelques minutes, lors-  
qu'Andrée qui était ressortie, ac-  
courut avec sa poupée vers le ca-  
pitaine, et la lui présentant:

—C'est Jeanne! Tu la connais?

Embrasse-la donc! Elle a grandi,  
n'est-ce pas?

HENRI MALIN.

LUCERNE, SUISSE

Sous ce titre le Bureau officiel de  
renseignements de Lucerne, Suisse,  
publie un ravissant petit ouvrage  
élégamment relié, renfermant,  
dans un ordre fort bien compris,  
tous les renseignements utiles  
aux visiteurs de Lucerne et de  
ses environs.

De nombreuses illustrations re-  
présentent les villes et les prin-  
cipaux villages situés dans la  
contrée si riante que décrit ce

# EDOUARD GUILBAULT,

(Successeur de la maison H. F. Despars.)

—IMPORTATEUR DE—

Ferronnerie, Ferblanterie, Huiles, Vernis, Peintures,  
Meubles, Verrerie, Lampes,

INSTRUMENTS D'AGRICULTURE, FIL A CLOTURE.

WAGONS, HARNAIS DOUBLES ET SIMPLES, Etc., Etc.

—O—

Vous trouverez à cet établissement l'assortiment le plus complet des articles ci-haut mentionnés. Les marchands des  
paroisses environnantes, les entrepreneurs de bâtisses et les communautés religieuses ne peuvent faire mieux que de venir me  
faire une visite. Je tiendrai, comme par le passé, un atelier de première classe où je pourrai exécuter, sous le plus court  
délai et à DES PRIX RÉDUITS, tout ouvrage, tel que:—

Couverture en Ferblanc et Tôle Galvanisée, Gouttières et Dalles. Posage de Paratonnerres  
et de Système de Chauffage au Bois et au Charbon.

SPECIALITE: GRÉEMENT DE BEURRERIES ET FROMAGERIES.

Estimations données sur demande.

Correspondance sollicitée.

EDOUARD GUILBAULT.

EDOUARD GUILBAULT,

3m 1-3-93

Coin des Rues Provencher et Tache, Saint-Boniface, Man.

—Poeles a Bois.—

M'étant assuré l'agence des

célèbres poeles de la maison

MOORE &amp; CIE,

De Hamilton, Ont.,

Mon assortiment sera un des  
plus considérables de la Pro-  
vince et le choix des plus va-  
riés. Ce département compren-  
dra tous les ustensiles de cui-  
sine, tant en

FERBLANC,

CUIVRE,

GRANIT, Etc.

Je suis aussi agent pour la

"MANITOBA VENTILATED  
CLOSET CO'Y."Prix, \$12.00. Catalogues four-  
nis sur demande.

EDOUARD GUILBAULT.



guide. Les sites les plus pittoresques, les chemins de fer de montagnes dans leurs tracés les plus vertigineux, sont également fort bien rendus; enfin des plans de diverses cartes complètent cette intéressante publication.

Le texte donne une fidèle description des monuments, promenades, excursions; en un mot, de tout ce qui peut intéresser le touriste, lui faciliter le voyage et le guider consciencieusement dans ses diverses excursions.

Ce guide est envoyé gratuitement aux familles et aux personnes qui en feront la demande par correspondance.

## Le Manitoba.

Mercure, 12 Juillet 1893

### MGR TACHÉ ET LA PRESSE DE QUÉBEC

Comme cela devait être, la presse de la province de Québec s'occupe beaucoup de la lettre de Mgr Taché à M. Tarte.

Celui-ci n'est pas heureux. Il a trop affirmé, sur la foi de simples rumeurs, et de lettres dont il n'a pas eu le loyal courage de respecter le caractère confidentiel. Il s'en est suivi un coup de massue dont il ne se relèvera pas.

La presse reprenant à son tour, l'arme qui vient de lui tomber sous la main, continue à en frapper le député de l'Islet, lequel répond, il est vrai, mais comme un homme tout abasourdi.

Nous avons pensé que nos lecteurs seraient bien aises de connaître l'opinion de cette presse. Nous en donnons aujourd'hui de longues reproductions qui font connaître la pensée dominante de la province de Québec. On ne manquera point de remarquer que cette pensée vient confirmer notre propre attitude.

Dans notre prochain numéro, nous espérons publier un excellent article du *Courrier de Saint-Hyacinthe* sur la même question.

### LES MOYENS DE M. TARTE

#### Un Incident

Nous lisons dans le *Courrier du Canada* du 8 courant :

Nous recevons de M. Louis H. Taché une lettre relative à la discussion dans laquelle M. Tarte fait une si triste figure, en face de Sa Grandeur Mgr l'archevêque de Saint-Boniface.

Nous publions cette lettre, d'abord comme question de justice pour M. Louis H. Taché, et ensuite parce qu'elle jette un jour nouveau sur la question. La voici :

Montréal, 7 juillet 1893.

Mon cher Rédacteur,

J'admire la facilité avec laquelle, sur la foi des affirmations de M. Tarte, vous permettez à mon sujet des affirmations qui se trouvent plus à leur place sous la plume d'un adversaire politique que sous la vôtre. Permettez-moi, pour rectifier les faits, de vous informer : 1<sup>o</sup> que la lettre de Mgr Taché ne contient absolument rien qui corrobore les affirmations de M. Tarte; 2<sup>o</sup> que cette lettre m'a été demandée par M. Tarte, à qui j'en avais parlé, *avant* publication, et qu'il m'avait promis sur l'honneur qu'elle ne sortirait pas de son caractère confidentiel; 3<sup>o</sup> que ce n'est pas moi qui ai demandé à M. Tarte de la montrer à M. Laurier, mais que c'est M. Tarte qui m'avait prié, à titre d'intérêt pour la cause qu'il prétendait servir, de la montrer au chef de l'opposition; 4<sup>o</sup> que, comme il n'y avait aucune objection à cela, j'y ai consenti, en exigeant que la lettre demeurât confidentielle; 5<sup>o</sup> que j'ai écrit le printemps dernier à M. Tarte, à la suite de la publication de cette lettre, pour lui reprocher une indiscrétion que rien ne justifiait; 6<sup>o</sup> que M. Tarte n'avait pas alors l'original de cette lettre comme je le croyais en lui écrivant et comme il l'affirme aujourd'hui, mais que M. Tarte m'a répondu m'avoir remis cette lettre le lendemain du jour où je la lui avais présentée, ce dont j'ai pu constater l'exactitude en référant à mes dossiers; 7<sup>o</sup> que M. Tarte m'a assuré que la copie de la lettre avait été faite en dehors de sa connaissance, contrairement à ce qu'il affirme dans son discours de Waterloo.

Maintenant, ces faits n'ont de valeur que pour démontrer l'exactitude des déclarations du lieutenant de M. Laurier. J'ai toujours eu d'excellentes relations personnelles avec M. Tarte; mais je ne permettrai pas qu'on abuse de ces relations pour fausser la vérité et surtout pour mettre en doute la vérité des affirmations faites par Mgr Taché dans sa lettre du mois dernier. J'ai eu connaissance de ce qui s'est passé dans le temps et ses affirmations sont strictement conformes à la vérité.

Cordialement à vous,

LOUIS H. TACHÉ.

Cette lettre indique que M. Taché n'a pas commis l'abus de confiance dont les propos de M. Tarte semblaient l'accuser; elle affirme au contraire que c'est M. Tarte qui s'est

rendu coupable de l'abus de confiance.

M. Taché l'accuse formellement d'avoir manqué à sa parole d'honneur, d'avoir violé une confiance, d'avoir trahi le secret d'une correspondance particulière.

Ces accusations rendent la position de M. Tarte, encore plus difficile et plus critique qu'elle ne paraissait d'abord.

M. Taché nous fait observer que la lettre de son oncle ne prouve aucune des accusations portées par M. Tarte. Nous l'avons constaté nous-même dans ces colonnes, nous avions dit :

"Or cette lettre particulière, dont Mgr Taché n'avait certainement pas chargé son jeune neveu de donner copie à M. Tarte, cette lettre ne prouve rien en faveur de celui-ci, et ne lui donne pas l'ombre d'une raison pour affirmer que Mgr Taché a conclu un arrangement secret avec le gouvernement fédéral."

Il est évident que M. Taché, d'après ses explications, n'a pas donné à M. Tarte copie de la lettre de son oncle. Mais nous avons déclaré nettement que cette lettre ne servait, ni de près ni de loin, la cause du député de l'Islet.

Après la communication de M. Taché, il est évident que la position de M. Tarte est absolument intenable.

Il a porté contre un grand évêque des accusations odieuses; pour les appuyer il s'est servi d'une lettre particulière dont il n'avait pas le droit de se servir, et qui ne pouvait rien pour sa thèse. Et pour couronner sa campagne, il reçoit de M. L. H. Taché un démenti qui achève sa déroute.

Après cela, M. Tarte peut écrire tout ce qu'il voudra des lettres insidieuses à Mgr Taché. L'opinion publique est éclairée et fixée sur la portée de l'incident.

### DEUX LETTRES DE M. TARTE

#### Un Aveu

M. Tarte vient de publier deux lettres à Mgr Taché, pour expliquer ce qu'il appelle un... malentendu!!!

Nous regrettons, il faut le dire de suite, que ce malentendu n'ait pas été mieux éclairci.

Au lieu de se borner aux faits, à la preuve elle-même de ses allégations, le député de l'Islet s'égare dans des digressions et des hors-d'œuvre qui ne signifient rien et ne prouvent rien.

Il ne faut pas que le public se laisse distraire, perde de vue le fond même du débat.

La véritable question, la voici, encore une fois.

M. Tarte, a fait en chambre, à la dernière session, la déclaration suivante :

"J'affirme que M. Chapleau est l'homme qui, au nom du gouvernement, dont il était l'un des membres, est allé faire solennellement des promesses à Mgr Taché, à Montréal."

Tout dernièrement, M. Tarte répétait ces accusations devant la convention libérale tenue à Ottawa et se serait exprimé comme suit :

Avant les élections de 1891, Sir John A. Macdonald envoya M. Chapleau à Montréal avec le pouvoir d'entrer en négociations avec Mgr Taché, au sujet des écoles de Manitoba. Il fut alors convenu que le gouvernement fédéral ne désavouerait pas l'acte des écoles de Manitoba, parce que cela aurait pu compromettre Sir John vis-à-vis de l'élément tory; mais après les élections, si les cours de justice, devant lesquelles la cause était alors pendante, décidaient contrairement aux intérêts de la minorité, le gouvernement lui-même prendrait la cause en main. Cela a été garanti et je défie et l'archevêque Taché et M. Chapleau de nier le fait.

Le défi si cavalièrement lancé par M. Tarte fut relevé par Mgr Taché que des accusations répétées devaient forcer à sortir de la réserve qu'il s'était imposée jusque-là.

Ecoutez ce langage si énergique et si fier de l'émiment prêtre :

Je regrette d'avoir à vous informer qu'il n'y a pas un mot de vérité dans vos assertions. Je regrette de vous contredire, et je regrette de répéter ma contradiction, mais enfin, pourquoi avez-vous dit, et pourquoi avez-vous répété des choses qui ne sont pas vraies ?

1. Ni M. Chapleau, ni moi qui que ce soit n'est entré en négociations avec moi, au nom du gouvernement fédéral, au sujet des écoles de Manitoba; et veuillez bien le remarquer, mon affirmation est explicite. Personne, ni directement, ni indirectement, ni par parole, ni par écrit, ni par télégraphe, ni par téléphone n'a consommé, conduit ou même commencé avec moi des négociations au nom du gouvernement.

2. Les négociations dont vous parlez n'ayant jamais eu lieu, il n'a pas pu être, et il n'a pas été convenu entre le gouvernement et moi que les autorités fédérales ne désavoueraient pas l'acte des écoles de Manitoba; tout naturellement, il n'a pas pu être question non plus, dans ces négociations, du danger de compromettre Sir John Macdonald, puisque, je le répète, aucune négociation, aucun compromis n'a eu lieu entre le gouvernement et moi. Mes rela-

tions avec les autorités sur cette question des écoles de Manitoba, ont été des relations officielles, elles ont été livrées à la publicité dans les documents parlementaires.

3. Comme je n'ai fait aucune concession, ni compromis, je n'ai pas pu recevoir de promesses en retour de ce que je ne donnais pas. Mes espérances sur cette question vitale ne se sont jamais appuyées sur autre chose que sur la constitution du pays et le sentiment de justice que j'espérais et espère encore prévaloir dans les conseils de la nation. Je suis certain que vous-même, monsieur, vous approuverez d'autant plus de zèle à nous défendre, qu'à votre insu sans doute, il est tombé de vos lèvres et de votre plume de fausses assertions, qui ne peuvent manquer d'être préjudiciables à la cause sacrée que, comme moi, vous avez à cœur de défendre.

4. Les prétendus arrangements dont vous parlez n'ayant pas eu lieu, ils n'ont pas pu être consignés par écrit. Sir John Thompson n'a pas pu en faire la base de son rapport, et le gouvernement n'a pas pu s'engager à publier les promesses publiques et formelles qui en auraient été la confirmation solennelle.

Mgr Taché oppose donc aux assertions de M. Tarte un démenti formel, catégorique, absolu, et le député de l'Islet est resté impuissant jusqu'ici à se justifier.

Pas une preuve pour étayer ses attaques contre l'archevêque de Saint-Boniface, ni dans le discours de Waterloo, ni dans les deux épitres dédiées au grand prêtre.

Rien, si ce n'est l'aveu suivant du député de l'Islet qui, nous l'avons vu, après avoir proclamé que M. Chapleau avait fait des promesses solennelles à Mgr Taché, au nom du gouvernement, écrit dans l'une de ses lettres :

"A la veille des élections, Monseigneur, le gouvernement, sans vous donner de garanties officielles, vous convainquant que pleine justice serait rendue aux catholiques."

Ah! il n'y avait pas de garanties officielles!!!

Mais que nous a donc chanté M. Tarte jusqu'ici?

Nous avons déjà dit combien il était affligeant pour notre public catholique d'entendre les insinuations les plus blessantes à l'adresse d'hommes que leur caractère seul devrait protéger contre ses perfidies.

Le député de l'Islet se défend dans ses lettres de vouloir ou d'avoir voulu traiter indigne Mgr Taché, et cependant, n'aurait-il pas dit à Waterloo, en terminant son discours :

"J'en appelle à l'histoire qui décidera si ce n'est pas grâce à Mgr Taché, si ses compatriotes de Manitoba, qui lui ont confié leur cause, ont perdu les droits qui leur étaient chers..."

L'archevêque de Saint-Boniface avait répondu d'avance à M. Tarte :

"J'ose affirmer — disait-il dans sa lettre au député de l'Islet — que les catholiques, ceux qui connaissent la vérité des faits; que l'histoire, c'est à dire l'histoire véritable, me considéreront avec plus de vérité et de justice que vous ne le faites, sans même avoir recours aux humiliantes excuses que vous invoquez. Ma conscience, et ce tribunal est pour moi de haute instance, ma conscience, Dieu merci, ne me reproche pas ce dont vous m'accusez. Si, malheureusement j'ai failli, je dois et veux en porter tout l'odieux, car je ne crois pas être dans une condition telle que je n'aie pas la responsabilité entière de mes actes. Je suis malade, il est vrai, mais permettez-moi de vous dire que je ne souffre ni d'un ramollissement de cerveau, ni de la dégénérescence du cœur. Je sens que j'ai assez d'intelligence pour distinguer ceux qui sont les amis sincères de nos écoles d'avec ceux qui ont peur d'aborder cette question, ou qui veulent l'exploiter pour des raisons particulières."

Il est clair que les histoires de M. Tarte ne ressembleront guère à l'histoire dont parle Mgr Taché, à l'histoire vraie.

Maintenant, puisque le député de l'Islet avoue "qu'il n'y a pas eu de garanties officielles," ne pourrait-il pas admettre que des amis influents de la cause, des députés, des ministres mêmes, auraient bien pu s'engager prudemment à faire tout en leur pouvoir pour la défendre, sans qu'il y ait lieu d'évoquer pour cela tout un monde de conspirateurs? — *La Minerve* du 6.

### LES AMIS DE M. LAURIER ET NOS ECOLES

"Allez chercher des sympathies parmi les conservateurs," dit le *Free Press*, organe libéral d'Ottawa, à Mgr Taché — le parti de M. Laurier n'en a pas à vous donner."

### LE "MAIL" ET M. TARTE

Le *Mail* apprécie de la façon suivante les insinuations de M. Tarte :

"Si l'idée qu'a M. Tarte de la politique française est correcte, elle jette une nouvelle lumière sur le sujet. Une lettre privée lui est remise afin qu'il en prenne communication. Il copie le document et le remet. Pour la deuxième fois maintenant il abuse de la confiance qu'on

a mise en lui en publiant le contenu de cette lettre. On dit qu'il y a de l'honneur parmi les voleurs, mais il y a des gens qui, dorénavant, doutent que la remarque puisse s'appliquer en général aux hommes politiques."

### LA CONVENTION LIBÉRALE

Au moment de la nomination de l'hon. M. Sifton, à la position de vice-président de la convention libérale d'Ottawa, un seul député a protesté contre cette nomination : M. Devlin, député du comté d'Ottawa, s'est opposé à l'élection d'un ministre du cabinet Greenway comme indigne de présider aux délibérations d'une association dite libérale. On s'est moqué de cette protestation énergique, l'élection s'est faite et M. Sifton a été proclamé aux applaudissements de presque toute l'assemblée.

M. J. A. Richard, l'un des deux députés manitobains envoyés par la jeune et languissante association libérale de Saint-Boniface, a été nommé conjointement avec M. Robert Watson, membre du comité chargé de préparer les résolutions devant être soumises au congrès. Effectivement, des résolutions ont été soumises par ce comité, mais aucune d'elles n'a de rapport avec la question de nos écoles.

Il y a eu une démonstration disgracieuse de la part de jeunes libéraux, au moment où M. Tarte portait des accusations bien mal fondées contre les évêques catholiques, relativement à la question des écoles. Ces jeunes radicaux lancèrent les cris de *Monte aux évêques!* Effrayé du succès, le lieutenant du parti des lâcheurs a essayé de se rétracter, mais n'a réussi qu'à donner des explications bolcheviques.

Plusieurs libéraux ont laissé Ottawa dégoûtés du rôle qu'on leur a fait jouer au sujet de la question scolaire.

On dit que les discours qu'a prononcés M. Laurier en langue française, diffèrent de ceux en anglais, relativement à nos difficultés scolaires. Si c'est vrai, c'est bien grave. Pourquoi cette différence de langage sur cette importante question?

M. Tarte a accusé Mgr Taché de n'avoir pas consulté M. Laurier au sujet de nos difficultés; mais M. Tarte sait pourtant bien que lors des dernières élections générales, M. Watson, candidat de M. Laurier dans Marquette, a déclaré : qu'advenant le triomphe du parti libéral, il avait la promesse formelle de son chef, que rien ne serait fait en faveur de la minorité catholique de Manitoba relativement au rétablissement des écoles séparées. La conduite de M. Laurier depuis ses discours et ce qu'il a dit à la convention d'Ottawa, sont des preuves évidentes qu'il n'y avait rien à attendre de ce côté-là.

Les catholiques de Manitoba se sont adressés au gouverneur général en conseil, en conformité de la constitution. Toute autre démarche eut pu être qualifiée de partisanerie.

### Nouvelles Religieuses

Mgr l'archevêque, en compagnie de T. R. Père Langevin, O.M.I., est parti vendredi pour Pigeon et Selkirk, où il a administré le sacrement de confirmation dimanche. A Selkirk, Sa Grandeur a aussi béni une nouvelle cloche pour l'église. Les paroissiens de Selkirk lui ont présenté une adresse. Mgr et son compagnon sont revenus lundi.

M. l'abbé Palin d'Abonville, supérieur du Collège Canadien à Rome, est arrivé à Montréal la semaine dernière. Après un séjour de quelques semaines au Canada, M. Palin doit retourner à son poste.

La retraite annuelle des RR. PP. Jésuites est commencée dimanche soir et se terminera le 18. Le Rév. Père Drummond en est le prédicateur.

Les départs pour Chicago et autres endroits des États-Unis et pour la province de Québec sont nombreux cette semaine.

Sont partis dimanche : Melles A. Jean, G. Bélanger et M. Mod. Cyr.

Sont partis mardi : Melles Eug. et M. Kéroack, MM. Edouard Guilbault, Adolphe Turner, Jos. T. Dumouchel, H. F. Després et F. E. Verge. Tous visiteront l'exposition et se rendront dans la province de Québec à l'exception de MM. Després et Verge qui de Chicago iront à Kansas City, Denver, San Diego, Los Angeles, San Francisco, Portland, Salt Lake City, Butte et Yellowstone Park.

A tous ces heureux voyageurs nous disons bon voyage.

Le bazar au profit de l'église de la nouvelle paroisse de Saint-Adolphe, dans le haut de la paroisse de Saint-Norbert, se fera les 20, 21 et 22 juillet courant.

MM. Pierre Delorme, G. T. Landry, Ph. Lagacé et J. N. Camyré sont chargés de l'organisation et s'en occupent activement.

Tous les amis sont cordialement invités à aller encourager cette bonne œuvre.

### Choses et Autres

Guy de Maupassant, célèbre écrivain français vient de mourir.

De Québec à Victoria, tel est le titre d'un nouvel ouvrage de M. le juge Routhier qui verra le jour prochainement.

Alexandre Dumas prétend que les Rothschild ont payé \$200,000 à Ernest Renan, pour sa fameuse *Vie de Jésus*. Il ajoute qu'il possède les pièces prouvant ce qu'il avance.

Un incendie désastreux a eu lieu lundi sur les terrains de l'exposition à Chicago. Le feu se déclara à une hauteur de près de 200 pieds dans la coupole de la grande bâtisse servant d'entrepôt pour viandes, vins et fruits. On calcule que plus de vingt-cinq pompiers ont été ensevelis dans les ruines, mais les dernières dépêches disent que nombre de personnes autres que les pompiers sont aussi victimes. Les pertes sont évaluées à \$650,000.

M. J. Lapointe, élève de rhétorique au Petit Séminaire de Rimouski a remporté le prix du Prince de Galles dans le concours des collèges affiliés à l'Université Laval. En philosophie, M. J. Pageau, du collège Sainte-Anne Lapocatière, est le lauréat.

C'est un jeune sous-officier canadien français qui a remporté les premiers prix aux examens du Collège Militaire Royal de Kingston.

L'heureux gagnant est le sergent-major de Boucherville, fils de l'explorateur ministre. Il a remporté 51,228 points et la médaille d'or.

Le gouvernement de Québec vient de faire plusieurs destitutions. Jeudi, le 29, M. Charles Champagne, juge de la cour des Magistrats, MM. Provost, de la cour de Circuit, Cardinal, Hamelin, Bessette, Larose, de la cour des Magistrats, et Charles Champagne, registraire conjoint de Montréal-est, perdent leur position.

C'est de facto l'abolition de la cour des Magistrats.

L'*Impartial*, tel est le titre du premier journal français qui vient de paraître à l'île du Prince-Édouard. Il sera publié à Tignish une fois par semaine.

L'*Impartial* se donne pour mission de travailler à l'avancement de la cause acadienne dans l'ordre social, intellectuel et moral.

En politique, il sera strictement indépendant, mais toujours du côté où seront les intérêts des acadiens.

Succès au nouveau confrère.

### PERSONNEL

L'hon. sénateur Bernier et l'hon. M. LaRivière qui ont assisté aux fêtes de la Saint-Jean-Baptiste de Montréal, sont revenus à Saint-Boniface samedi.

Les RR. PP. Jésuites sont revenus samedi de Portage du Rat où ils ont passé leurs vacances.

M. Jos. Chénier, marchand de Canmore, est en cette ville, l'hôte de ses frères MM. Félix et Léon Chénier. M. Chénier doit partir ce soir pour Chicago et Montréal.

L'hon. M. Daly, ministre de l'Intérieur, et M. Burgess, sous-ministre, sont arrivés hier à Winnipeg. Pendant la journée, il recevait diverses délégations au bureau de M. H. H. Smith, commissaire des terres.

M. Pierre Gauthier, de Sainte-Agathe, vient d'être nommé juge de paix.

M. Albert Bétournay, inspecteur des écoles sauvages catholiques, est arrivé samedi de Regina pour passer quelques jours de vacances avec ses parents et amis.

Madame James Bannatyne (née Rowan) est morte subitement à Winnipeg samedi. Ses funérailles ont eu lieu lundi à la cathédrale.

Les départs pour Chicago et autres endroits des États-Unis et pour la province de Québec sont nombreux cette semaine.

Sont partis dimanche : Melles A. Jean, G. Bélanger et M. Mod. Cyr.

Sont partis mardi : Melles Eug. et M. Kéroack, MM. Edouard Guilbault, Adolphe Turner, Jos. T. Dumouchel, H. F. Després et F. E. Verge. Tous visiteront l'exposition et se rendront dans la province de Québec à l'exception de MM. Després et Verge qui de Chicago iront à Kansas City, Denver, San Diego, Los Angeles, San Francisco, Portland, Salt Lake City, Butte et Yellowstone Park.

A tous ces heureux voyageurs nous disons bon voyage.

### AVIS.

Ayant vendu à M. Napoléon Houde tout mon magasin de farines, grains, son, grés, etc., je donne par le présent avis que toutes les personnes qui me sont endettées devront régler avec moi d'ici AU 1<sup>er</sup> AOUT PROCHAIN. Après cette date, les comptes seront mis en collection.

ADOLPHE TURNER.

Saint-Boniface, 5 juillet 1893.

21-57

## LE GRAND MAGASIN POPULAIRE

De A. PHANEUF.

Saint-Boniface, - - - - - Manitoba.

— IMPORTATEUR —

## D'ÉPICERIES, PROVISIONS,

Etc., Etc.

M. PHANEUF invite ses pratiques de Saint-Boniface et des campagnes environnantes et tout spécialement les communautés religieuses à venir lui faire une visite.

TOUJOURS DES MARCHANDISES NOUVELLES.

RIEN DE VIEUX, RIEN D'AVARIÉ.

Un assortiment considérable de Provisions : — FARINE, BEURRE, ŒUFS FRAIS, JAMBONS DE CHICAGO, BACON, Etc. Aussi un assortiment varié de VAISSELLE, POTS À BOUQUETS, POTS À BEURRE, Etc.

LES JARDINIERS TROUVERONT À CETTE MAISON TOUTES LES GRAINES DE LEGUMES ET DE FLEURS QU'ILS PEUVENT DESIRER.

M. Phaneuf se fera toujours un plaisir de faire voir ses marchandises, que l'on veuille ou ne veuille pas acheter.

N'OUBLIEZ PAS L'ENDROIT :

A. PHANEUF,

Ancienne Maison Després, - Avenue Provencher.

3m 12-4

## LE MAGASIN DES VARIÉTÉS.

J'ai l'honneur d'annoncer à mes pratiques et au public en général, que j'occupe maintenant

La Première Bâtisse en Brique presque au Coin de Broadway du Côté Est de la Rue Principale, Winnipeg.

MARCHANDISES SECHES, CHAUSSURES

Hardes-Faites, Epicerie, Articles de Fantaisie, Etc.

Vous trouverez ce dont vous avez besoin à prix plus bas que celui du gros.

UNE ÉPARGNE DE 25 À 40 POUR CENT EST ASSURÉ SUR TOUT ACHAT QUE VOUS FEREZ.

Rappelez-vous de l'endroit : — La première bâtisse du côté Est de la rue Principale, en laissant Broadway.

Le beurre et les œufs sont payés en marchandises au plus haut prix du marché.

## T. FINKLESTEIN.

3m 26-4

## AVIS.

Vente de Terres pour Arrérages de Taxes dans la Municipalité

Rurale de Saint-Boniface.

En vertu d'un mandat émané par le Préfet de la Municipalité Rural de Saint-Boniface, dans la Province de Manitoba, sous son seing et sous le sceau officiel de la dite Municipalité, à moi adressé et daté le dixième jour de Juillet A.D. 1893, me commandant de prélever sur les divers lots ou lopins de terrain ci-après mentionnés et décrits, pour les arrérages de taxes respectivement dus sur iceux ensemble avec les frais.

Je donne par les présentes avis, qu'à moins que les dits arrérages et frais ne soient auparavant payés, Jeudi, le dix-septième jour d'Août prochain, à dix heures a.m., au bureau de MM. Prud'homme & Huggard, rue Principale, Winnipeg, je vendrai à l'enchère les dits terrains pour les dits arrérages de taxes et les frais encourus pour cette vente.

Partie de Sections. Section. Township. Range. No. d'Acres. Arrérages. Frais d'Arrérages. Total. Patente ou Non-Patente.

W1 of NE1, EA of NW1..... 6 10 4 1 240 \$76 70 \$0 50 \$77 20  
And W1 of SE1..... 2 10 4 1 240 \$76 70 \$0 50 \$77 20  
NW1..... 2 10 4 1 240 \$76 70 \$0 50 \$77 20  
NE1..... 2 10 4 1 240 \$76 70 \$0 50 \$77 20  
SE1..... 18 10 4 1 240 \$76 70 \$0 50 \$77 20  
NE1..... 18 10 4 1 240 \$76 70 \$0 50 \$77 20  
NW1..... 18 10 4 1 240 \$76 70 \$0 50 \$77 20  
SW1..... 18 10 4 1 240 \$76 70 \$0 50 \$77 20  
SW1..... 19 10 4 1 240 \$76 70 \$0 50 \$77 20  
NE1..... 19 10 4 1 240 \$76 70 \$0 50 \$77 20  
SE1..... 19 10 4 1 240 \$76 70 \$0 50 \$77 20  
SE1..... 30 10 4 1 240 \$76 70 \$0 50 \$77 20  
NE1..... 30 10 4







## A Propos d'Agriculture.

## L'ÉCLAIRAGE DES ÉTABLES

Un préjugé général qu'il serait nécessaire de détruire dans nos campagnes, c'est de penser que l'obscurité des étables et des écuries n'est pas un obstacle à la bonne santé et à la croissance des animaux. C'est surtout dans les porcheries que ce préjugé a des conséquences fâcheuses.

Les cultivateurs comprennent avec raison que la lumière du jour est une condition de la salubrité dans leur habitation. Leur erreur est de supposer que la même condition n'existe pas pour les animaux; la science et l'expérience donnent tous les jours la preuve du contraire.

Les vaches donnent moins de lait dans une étable obscure que dans une étable bien éclairée. C'est surtout dans l'élevage des jeunes animaux de toutes les espèces qu'il faut s'attacher à leur donner un logement bien éclairé. La lumière est un agent vital essentiel pour tous les êtres organisés: animaux et végétaux. Voilà une loi qui ne souffre pas d'exception. Avis à tous les éleveurs.

On peut nous objecter que l'obscurité est utile pour les animaux soumis à l'engraissement. Cette exception, répondrons-nous, confirme la règle. Le défaut de lumière affaiblit l'énergie vitale du sang au profit du développement de la graisse qui est une maladie.

Ce fait prouve, par le contraste, la nécessité de la lumière pour les animaux auxquels on demande autre chose que de la graisse.

## FABRICATION DU BEURRE EN HIVER

Personne n'ignore que le prix du beurre est plus élevé en hiver qu'en été, quoiqu'il soit de qualité inférieure. Il importe donc au cultivateur de prendre note de cet état de chose, et de rechercher s'il n'y a pas moyen d'établir un système de culture de plantes fourragères, de même qu'un changement dans l'administration intérieure de la ferme qui permettrait la fabrication du beurre de première qualité durant tout l'hiver, en ce qu'il produirait une vente plus rémunératrice qu'en été.

L'ensilage des fourrages verts, à n'en pas douter, vient fort à propos pour donner lieu à ce changement. Produire des fourrages verts pour la consommation immédiate durant le temps de la végétation, ne suffit pas. Le cultivateur doit pour cela récolter un excédent de fourrages qui lui permettrait de donner aux bestiaux une nourriture équivalente en qualité à celle de l'été.

Les avantages de la fabrication du beurre en hiver ont été suffisamment démontrés pour que les cultivateurs y prennent sans hésitation une large part. Outre le grand usage de plantes fourragères de toutes sortes pour l'alimentation du bétail en hiver, au lieu de faire l'objet d'exportation des céréales telles que l'avoine et l'orge, le cultivateur pourrait en outre réserver ces farines pour l'alimentation des bestiaux en hiver. Pour atteindre ce but, ce n'est pas tant au grand nombre d'animaux qu'il convient de garder que de la richesse et de la bonté continuelle de leur alimentation que dépendra le rendement en lait.

Afin d'obtenir un grand profit par la fabrication du beurre en hiver, les jeunes animaux doivent aussi recevoir une nourriture abondante calculée en vue de l'industrie laitière; cette nourriture ne doit pas leur manquer pendant toute l'année, de même qu'à l'égard des vaches laitières qui aussi demandent à être constamment bien nourries pour ne pas perdre dans un temps ce qu'elles auraient gagné dans l'autre.

## CAUSE D'INSUCCÈS DANS LA CULTURE D'UNE TERRE

Une des causes d'insuccès dans la culture d'une terre peut être aussi attribuée à l'instabilité dans les prix de vente des différents produits agricoles. La cause n'en peut être attribuée seulement à la spéculation de la part de ceux qui en font un commerce particulier. Le manquement des récoltes dans un pays plutôt que dans un autre, comme l'abondance des récoltes dans une localité ou l'année précédente elles avaient entièrement manqué, sont la cause principale de la fluctuation des prix de vente des produits agricoles. Pour cette raison un cultivateur qui aurait refusé à l'automne 75 cts par minot de blé pourrait être obligé d'accepter 50 cts par minot le printemps suivant; il en est ainsi du beurre, du lard ou autres pro-

duits qui subissent une hausse ou une baisse suivant que la récolte des différents produits de culture a été plus ou moins abondante.

Pour cette raison, le cultivateur doit tout particulièrement s'appliquer à se tenir au courant des prix des produits agricoles avec lesquels il y a un commerce d'exportation régulier, et de s'assurer des localités où les récoltes ont été abondantes, moyennes ou ont complètement manqué.

Ainsi, il n'est pas seulement nécessaire d'adopter les moyens d'obtenir de bonnes récoltes et avec le moins de frais possible, il importe en outre de savoir en opérer la vente le plus avantageusement possible et aux prix les plus élevés. Le cultivateur doit tout particulièrement s'appliquer à être bien renseigné quant à la marche de végétation des produits agricoles de tous les pays, ainsi que des prix de vente en différents temps de l'année, comme de la variation des prix dans un mois de l'année ou à une saison plutôt qu'à une autre.

Un autre moyen de parer avec succès à l'inconvénient des bas prix, c'est d'avoir d'excellents et bons produits agricoles et d'utiliser les plantes fourragères les plus recommandables pour l'établissement des prairies afin que l'industrie laitière puisse offrir du beurre et du fromage de première qualité.

Quelque soit le prix actuel des céréales de toutes espèces, il est certain que le principal sujet d'espoir pour le cultivateur doit consister dans l'amélioration du système de culture actuellement suivi, et dans l'augmentation de toutes espèces de produits agricoles, tant en quantité qu'en valeur.

Partant de là, il résultera un surcroît d'activité dans le commerce et les industries qui pour se maintenir réclament comme matière première les produits provenant de l'agriculture. Le cultivateur a entre les mains des ressources qui, employées judicieusement, peuvent lui assurer la prospérité. La fertilité du sol est une source de richesse beaucoup plus précieuse qu'une mine d'or et d'argent, car le cultivateur y trouve un encouragement bien plus satisfaisant quand il peut se rendre le témoignage que cette fertilité du sol est due à son travail. Sous ce rapport, quand il s'acquiesce bien de sa tâche, il peut toujours compter sur Dieu qui bénira ses travaux et les récompensera en lui faisant obtenir d'abondantes récoltes de première qualité et de plus en plus améliorées chaque année, suivant les soins accordés aux différentes récoltes.

La perfection de l'agriculture consiste à produire des récoltes de céréales, des végétaux et des plantes fourragères qui soient utiles et profitables. Il faudra aussi améliorer beaucoup les prairies et les pacages, en y détruisant toutes les plantes nuisibles et inutiles, en semant des graines qui produiront des plantes nutritives, pour le foin et les pâturages. Le cultivateur ne pourra mieux faire pour favoriser davantage la culture des plantes céréales et en obtenir d'abondantes récoltes.

Enfin, les cultivateurs doivent produire des récoltes qui puissent payer non-seulement les frais de culture, mais leur laisser en outre un profit raisonnable. De plus, ils auront à se garder de surcharger le marché de produits qui ne peuvent être exportés et qu'ils seraient obligés de vendre au prix que voudrait y mettre l'acheteur.

## SPIRITUEUX !!

GRAND ASSORTIMENT  
— DE —  
VINS, LIQUEURS ET CIGARES



Le public en général est invité à visiter ce nouvel établissement où il trouvera un assortiment complet et varié de marchandises de première qualité.

Commandes par la maille sollicitées et expédiées promptement.  
10-8-92

## HOTEL DU CANADA

RUE LOMBARD, WINNIPEG.

Le plus ancien hôtel de Winnipeg complètement remis à neuf.

VINS, LIQUEURS, ET CIGARES : DE : CHOIX.  
Cuisine de première classe.  
Prix modérés.  
H. BENARD, PROPRIÉTAIRE.  
25.11.91

CIE DE LA BAIE D'HUDSON,  
INCORPORÉE EN 1870.

## "Trois d'une Espèce."

Trois espèces d'habillements qui ne sont pas égales. Trois échantillons de la Cie de la Baie d'Hudson pour 1893. Ils sont visibles dans nos vitrines. La première, marquée \$10.50, est notre fameux "Leader," fait d'une belle qualité de tweed, bonne couture, bon ajustement. Un habillement que personne ne peut avoir honte de porter. Regardez dans notre vitrine—\$10.50.

La seconde espèce se trouve un rang au-dessus du "Leader" et coûte \$11.50. Assez peu d'argent, n'est-ce pas, pour un article de première qualité? Peut-être pensez-vous qu'il est impossible de vendre à ce prix un habillement tel qu'il vous est représenté. Peut-être ailleurs qu'ici, mais vous savez les avantages qu'a cette maison dans ses achats. Vous êtes invités à les partager avec nous. Voyez ces habillements de \$11.50—Vous en ferez votre profit.

Encore un rang plus haut se trouve l'espèce d'habillements de \$12.50. C'est la marchandise au plus haut prix qui se trouve dans la fenêtre. Inutile d'en exposer de meilleure, elle est de première classe. Regardez les patrons; montez au second étage et essayez un habit simplement pour voir comme il vous va parfaitement. Ensuite prenez la résolution de ne pas payer de somme folle pour un habillement. Notre marchandise vous satisfera à la moitié du prix que vous avez d'ordinaire payé.

CIE DE LA BAIE D'HUDSON  
Winnipeg.

MULVEY & ROYAL,  
AVOCATS, PROCUREURS, ETC.

BUREAU :  
ADRESSE DE MAGASIN DE MM. RICHARD & CIE,  
WINNIPEG.  
F. MULVEY, C. H. ROYAL.  
6m-10-4

## Hotel Grand Central

COIN DES  
RUES DU FORT & GRAHAM  
WINNIPEG.

M. THÉOPHILE TESSIER, ci-devant de l'AMERICAN, occupe aujourd'hui cet hôtel qui est si bien connu et avantageusement situé au centre des affaires.

Le public voyageur trouvera toujours le confort le plus désirable et des prix modérés.

LIQUEURS ET CIGARES DE CHOIX :  
TABLES DE BILLARD ET DE POOL.  
Une visite est respectueusement sollicitée.

T. TESSIER, Propriétaire.  
10-24-93

## GRANDE VENTE !

A REDUCTION DE  
Marchandises Générales

L. G. GAGNON, marchand général de la paroisse de Sainte-Anne, désire faire connaître spécialement aux cultivateurs des paroisses de Lorette, Sainte-Anne et La Broquerie, qu'étant obligé de donner toute son attention à la vente des nombreux terrains provenant de la succession McKay, il doit prochainement quitter Sainte-Anne pour aller demeurer une couple d'années dans Winnipeg, et maintenant offre en vente : Chevaux, bêtes à cornes, voitures d'été et d'hiver, doubles et simples, harnais doubles et simples, râteau et moulin à foin, une grande quantité de bois de sciage de toute espèce et à prix réduits, 200 cordes de bois de chauffage, une grande quantité de farine, son, gru, cassé et grains, ainsi que quelques tonnes de foin, plusieurs morceaux d'ameublement de maison, etc., etc. (Les chevaux sont tous de bonne qualité et principalement des juments).

Il offre aussi en vente plusieurs bonnes terres situées dans la paroisse de Sainte-Anne, entre autres : une terre à foin de 240 acres située à deux milles de l'église seulement, sur la route Dawson. A partir de lundi, le 22 courant, il fera une grande réduction dans les prix des marchandises de son magasin, invitant ses nombreux pratiques et le public en général d'en profiter.

Pour des montants au-dessus de cinquante piastres (50.00) il vendra à crédit avec des sûretés.

L. G. GAGNON,  
Sainte-Anne P.O., Man.

AUX  
NOUVEAUX COLONS !  
Belles FermesPrairies a Foin  
A VENDRE

A Bas Prix,

Sainte-Anne des Chènes,  
La Broquerie,  
Saint-Norbert et  
Sainte-Agathe.

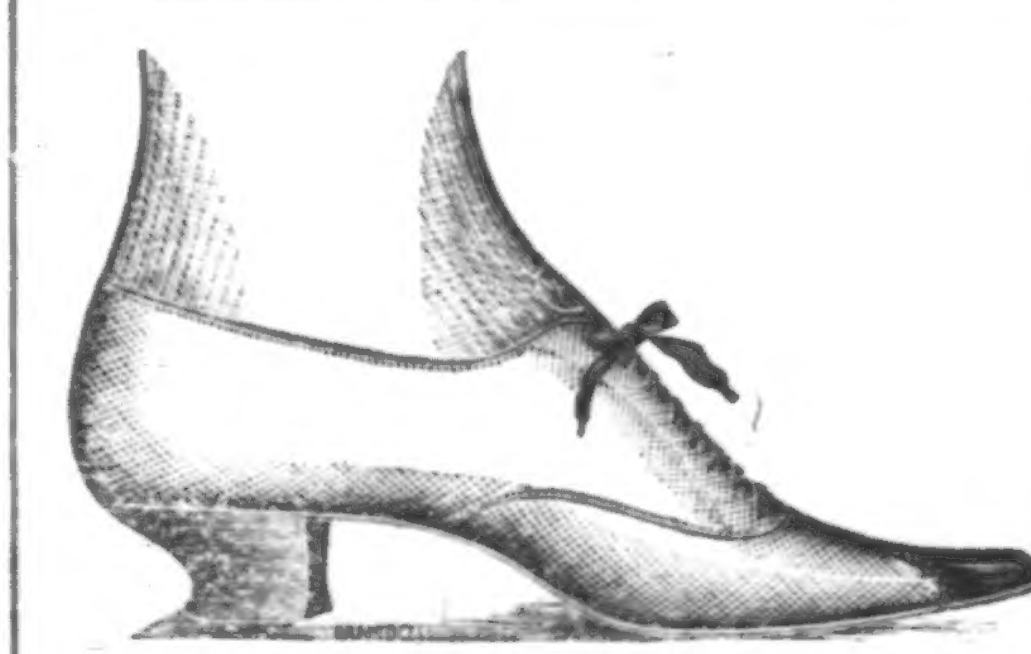
Payables par versements annuels

DE 7 A 8 ANS.

Avec intérêt de 7 pour cent.

Pour plus de renseignements et une liste de ces terres, s'adresser à

E. G. CONKLIN,  
315 Rue Principale,  
WINNIPEG.  
jno 17-5-93



Je viens de recevoir un nouveau lot de

— 90 PAIRES —

DE CES

FAMEUX SOULIERS A \$2

Déjà si bien connus de nos pratiques.

C'est sans contredit le meilleur soulier et le plus fin pour le prix qui se soit encore vu à Winnipeg.

POUR

3

JOURS

SAMEDI, LUNDI ET MARDI, nous donnerons une bouteille de vin, soit GILLY EDGE ou WHITE EGG aux Dames qui achèteront une paire de bottines ou souliers de \$2.50 ou au-dessus.

Profitez de l'Occasion.

RICHARD BOURBEAU

360 Rue Main,  
WINNIPEG. 14.6

Eau Minérale de St. Leon !

Eau Minérale de St. Leon !

Eau Minérale de St. Leon !

Sherry de Californie !

Port de Californie !

Claret de Californie !

Vin de Coca d'Armbrèch !

Vin de Coca d'Armbrèch !

Vin de Coca d'Armbrèch !

Nous recommandons particulièrement ce vin de Coca à ceux qui souffrent de débilité générale et de maladies nerveuses, essayez-en une bouteille et vous nous remercirez de l'avis.

RICHARD & CIE

365 RUE MAIN,  
WINNIPEG.

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

BANQUE IMPERIALE  
DU CANADA.

CAPITAL AUTORISÉ - \$2,000,000.00  
CAPITAL PAYÉ - - - - - 1,940,607.00  
FONDS DE RÉSERVE - 1,020,292.00

DIRECTEURS :  
H. S. Howland, Prés. T. R. Morris, V.-Pr.  
William Ramsay, Robert Jaffray, T. R.  
Wadsworth, Hugh Ryan, T. Sutherland  
Stayer.

BUREAU PRINCIPAL : TORONTO.  
D. B. Wilkie, caissier; B. Jennings,  
asst. caissier; E. Hay, inspecteur.

SUCCURSALES DANS L'ONTARIO :  
Essex, Niagara Falls, Saint S. Marie,  
Fergus, Port Colborne, St. Thomas,  
Galt, Rat Portage, Welland,  
Ingersoll, St. Catharines, Woodstock,  
Toronto, Cor. Wellington St. & Leader,  
Yonge & Queen Sts., Lane,  
Yonge & Bloor Sts.

SUCCURSALES AU NORD-OUEST :  
Winnipeg, Man., C. S. Hoare, Gérant.  
Brandon, Man., A. Jukes, "  
Calgary, Alta., S. Barber, "  
Portage-la-Prairie, N. G. Leslie, "  
Prince-Albert, Sask., J. E. Young, "  
Edmonton, Alta., G. R. F. Kirk,  
Edmonton, Alta., G. R. F. Kirk, "

Intérêt accordé au taux courant dans les caisses d'épargne et pour dépôts spéciaux. Achat de débiteurs des Municipalités. Agent en Angleterre : la Banque de Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on peut déposer de l'argent pour transfert par lettre de change ou télégramme, à aucune des succursales ci-dessus.

C. S. HOARE, Gérant.  
1a 23-11-92 Winnipeg.

## PHARMACIE SAINT-BONIFACE

Rue Dumoulin.

— STOCK COMPLET DE —

DROGUES, MÉDECINES PATENTÉES.

PARFUMS, SAVONS.

TOUTES ESPÈCES DE TEINTURES.

Tout au comptant.

Toutes les prescriptions seront remplies avec soin par le Dr Lambert lui-même qui tient ses bureaux dans la même bâtisse.

Les heures d'office sont : Consultation, matin jusqu'à 9 h. a.m., 12 h. à 2 h. p.m., 5 h. à 10 h. p.m.

De J. H. O. LAMBERT,  
Médecin de l'Hôpital de Saint-Boniface.  
Téléphone No. 401.

N.B.—Tous les marchands de la campagne sont priés de visiter l'établissement.  
jno 15.3.88

## RADIGER &amp; CIE

—IMPORTATEURS—

De VINS,

LIQUEURS

Et CIGARES

513 Rue Principale,  
WINNIPEG

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

VINS PURS EXTRAITS DE RAISINS D'ONTARIO A

\$1.50, \$2.00, \$2.50 le Gal.

Choix de Cigares qui seront vendus au prix coûtant, car on désire épuiser l'assortiment.  
8-3-92 TELEPHONE 241.

## LIBRAIRIE KEROACK,

547-RUE PRINCIPALE, WINNIPEG-547

— ET —

Saint-Boniface, Rue Dumoulin.

Livres, papeteries, images, tapisseries, cadres, fournitures pour écoles et bureaux, jouets, articles religieux et de fantaisie EN GROS ET EN DÉTAIL.

Correspondance pour tout ce qui regarde le commerce de librairie et l'importation.  
M. A. KEROACK.



## Trudeau &amp; Desgagnés

BOUCHERS,

EN GROS ET EN DETAIL

Avenue Tache,

SAINT-BONIFACE.

Toujours en mains des viandes de première qualité

Bœuf,

Veau,

Volaille,

Mouton,

Lard,

Saucisses,

Viandes fumées, etc., etc.

Nous achetons au comptant les produits de la campagne.

Légumes suivant la saison.

Communication par téléphone.

Phileas Trudeau, Elize Desgagnés.

1a 17-5-93

1a 17-5-93

1a 17-5-93

1a 17-5-93

1a 17-5-93

1a 17-5-93

1a 17-5-93

1a 17-5-93

1a 17-5-93

1a 17-5-93

1a 17-5-93

## ABANDONNANT LE COMMERCE.

Nous avons décidé d'abandonner le commerce de détail, et nous commencerons

## MERCREDI, LE 8 COURANT.

## UNE GRANDE VENTE

DE MARCHANDISES SÈCHES, HARDÉS FAITES, CHAUSSURES, PORTE-MANTEAUX ET VALISES.

— PLUS DE \$45,000 DE MARCHANDISES :—

Doivent être vendues dans l'espace de 90 jours.

Avantages extraordinaires dans tous les départements.

Ne manquez pas d'assister à cette vente !

## Geo. H. Rodgers &amp; Cie,

432 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG.

M. J. W. LACHAMBRE, est toujours à notre service, et comme par le passé est chargé spécialement de la clientèle française.

## J. A. SENECA &amp; CIE

Entrepreneurs-Menuisiers,

CONSTRUCTION DE BATISSES.

SPECIALITE

Eglises, Reparations, Autels, Balustres, Chaires.

PLANS ET DEVIS FOURNIS SUR DEMANDE.

Ateliers :—Avenue Taché, St. Boniface.

1a 1-6-92

1a 1-6-92

1a 1-6-92

1a 1-6-92

1a 1-6-92

1a 1-6-92